ERRENTERIA UDALA
Hirigintza / Urbanismo

Errenteriako Udala
Zbk./ Nº 2024-660
Data /Fecha 2024/02/07 09:13
Irteera / Salida

Espediente zk./Nº expediente**:** 2024HOOL0001
Gaia/Asunto**:** Ostalaritza-lokalen ixteko ordutegi luzapena: 2024ko egutegia/ Ampliación del horario de cierre de los locales de hostelería: Calendario 2024
Eskatzailea/Solicitante**:** Errenteriako Udala **IFK/NIF:** P2007200E
Interesatua: ERRENKOALDE ASOC COMERCIANTES HOSTELEROS **IFK**/NIF: G20518098
Kokalekua/Emplazamiento: Errenteria.
Dekretu zk./Nº Decreto: 314

JAKINARAZPENA

Jakinarazten dizut Hirigintzako zinegotzi delegatuak 2024ko otsailaren 6an, ondorengo dekretua eman duela:

Artikulu hau: Euskal Autonomia Erkidegoko jendaurreko ikuskizunen eta jolas-jardueren Legea garatzeko erregelamendua onartzen duen otsailaren 5eko 17/2019 Dekretuaren 2. apartatuaren 32. apartatuak ezartzen du jendaurreko ikuskizunak eta jolas-jarduerak arautzeko ordutegien araubide orokorra.

Bestalde, 32. artikulu horren 8. paragrafoak, oro har, ordutegi-luzapen batzuk ezartzen ditu, metatuta gehitzen direnak, asteburuetan, udan eta Udalak berak aplika ditzakeen beste kasu batzuetan.

Zehazki, Aipatutako 17/2019 Dekretuaren 37 artikuluak baimena ematen die udal-agintariei aurreikusitako itxiera-ordutegia luzatzeko, gehienez ere bi orduz, zenbait ekitalditan, hala nola udalerriko jaiegunetan, ospakizun publikoetan, auzoko jaietan, gizarte-arloko ekitaldietan, azoketan, herriko jaietan, Aste Santuan, inauterietan, Gabonetan eta abarretan.

Era berean, hizpide dugun dekretuak agintzen du erabakitzen den ordutegi berezia publikatu egin behar duela Udalak, zein gunetan eta egunetan aplikatuko den ere adierazita.

Ordutegia zabaltzeak zuzenean eragiten dituenen

NOTIFICACIÓN

Pongo en su conocimiento que el concejal delegado de Urbanismo con fecha 6 de febrero de 2024 ha dictado el siguiente decreto:

El art. 32 apartado 2º del Decreto 17/2019, de 5 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la Ley de espectáculos públicos y actividades recreativas en el ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca, establece el régimen general de los horarios por los que han de regirse los espectáculos públicos y las actividades recreativas.

Por su parte, el apartado 8º del citado artículo 32 establece con carácter general unas ampliaciones horarias, que se incrementan de forma acumulada, referidas a supuestos tales como fines de semana, verano y otras que el propio Ayuntamiento puede decidir aplicar.

Concretamente, el art. 37 del citado Decreto 17/2019 autoriza a las autoridades municipales a ampliar, con hasta un máximo de dos horas, el horario de cierre previsto, con ocasión de algunos eventos como festivos del propio municipio, celebraciones públicas, fiestas de barrio, acontecimientos de carácter social, ferial, fiestas patronales, Semana Santa, carnavales , Navidades, etc.

El mencionado Decreto, a su vez, determina que el régimen horario especial que resulte será hecho público por el Ayuntamiento, determinando el ámbito y las fechas en las que el mismo sea aplicable.

Por razones de seguridad jurídica, así como de

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

zuzenbide segurtasun, ekonomia, arintasuna eta eraginkortasun arrazoiak direla eta, ebazpen honi erantsitako 2024ko ordutegien zabalerako egutegia onartzea komenigarria irizten da.

economía, agilidad y eficacia para los directamente afectados, se estima conveniente aprobar un calendario referido al año 2024 en el que se contemplen las ampliaciones horarias que se aplicarán con carácter general al sector de hostelería en Errenteria.

Ebazpen hau hartzean, beste eskubide batzuk daudela hartu da kontuan, eta baimen horren bidez ohiko ordutegiak luza ditzaketen jarduerek eragin diezaiekete eskubide horiei, batez ere bizilagunen atsedenerako eskubideak.

En la adopción de esta resolución se ha tomado en consideración la existencia de otros derechos que en estas situaciones pueden resultar afectados por las actividades que mediante esta autorización pueden ampliar sus horarios habituales, principalmente el derecho al descanso de los y las vecinas.

Hedapen horiek mugatu egin dira, eragindako jarduera bakoitza bereziki kontuan hartuta eta arreta berezia jarrita jarduera horiek emateko baldintzetan.

Se han establecido estas ampliaciones considerando de forma particular cada una de las actividades afectadas y teniendo especial cuidado en las condiciones en las que se otorgan.

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak 2023ko ekainaren 17ko 1598 Dekretuaren bidez emandako eskuordetzearen ondorioz eman zaizkidan eskumenak baliatuz, eta udal aholkulari juridikoak espedientean ageri den dekretu-proposamenari emandako adostasunarekin.

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento mediante Decreto 1598, de 17 de junio de 2023, y con la conformidad dada por la asesora jurídica municipal a la propuesta de decreto que consta en el expediente.

Honen bidez,

Por la presente,

ERABAKI DUT

RESUELVO

LEHENA.- Onartzea 2024ko egutegia, ostalaritzako ordutegiak handitze ari dagokiona eta honekin batera doana, eta, ondorioz, egutegian adierazitako ordutegi luzapenak ematea (egutegi arruntarekiko) erasandako establezimendu publikoei, betiere emanda duten jarduera lizen tzi aren arabera duten sailkapen taldea oinarri dela.

PRIMERO.- Aprobar el calendario para el 2024 de ampliaciones horarias del sector de hostelería adjunto a la presente resolución y, consecuentemente, conceder a los establecimientos públicos afectados las ampliaciones reflejadas en el mismo respecto al horario ordinario, ello conforme al grupo de clasificación al que pertenecen en virtud de la licencia de actividad concedida.

Interesa duten elkarte edo elkarteek auzoetako jaiegunak eskatu beharko dituzte Errenteriako Udaleko Kultura Sailaren bitartez.

Los días correspondientes a las fiestas de los barrios deberá solicitarse por las asociaciones o agrupaciones interesadas a través del Departamento

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria.

Auzoetako jaiak direla-eta baimendutako zabalkuntzak auzo horietako establezimenduetara mugatzen dira soilik.

Las ampliaciones autorizadas con motivo de las fiestas de los barrios se circunscriben exclusivamente a los establecimientos de dichos barrios.

BIGARRENA.- Emandako ordutegia luzatzeko baimenari baldintza hauek ezartzea:

SEGUNDO.- Establecer las siguientes condiciones, bajo las cuales se ejercitará la ampliación del horario otorgado:

1.- Ordutegi-kontrol eraginkorra egin ahal izateko, ordutegia luzatzeko aukera ematen zaien establezimendu guztiek ordutegiari heltzen diotela ulertuko da; beraz, horietako batek bere ohiko ordutegiarekin jarraitu nahi badu, idatziz jakinarazi beharko dio Errenteriako Udaleko Hirigintza Sailari.

1.- A efectos de poder realizar un efectivo control horario se presumirá que todos los establecimientos a quienes se otorga la posibilidad de ampliar su horario se acogen a ésta; de manera que si alguno de ellos pretendiera seguir con su horario habitual deberá comunicarlo por escrito al Departamento de Urbanismo del Ayuntamiento de Errenteria.

2.- Debekatuta dago ikus-entzunezko ekipoen, musika-ekipoen, emanaldien, dantza-pisten edo antzekoen funtzionamendua eta, oro har, zarata gogaikarriak sor ditzakeen edozein jardueraren funtzionamendua 11:00ak baino lehen.

2.- Queda prohibido el funcionamiento de equipos audiovisuales, de música, así como actuaciones, pistas de baile o similares y, general, cualquier actividad que pueda generar ruidos molestos antes de las 11:00 horas.

3.- IREKITZEKO ORDUA

Gutxienez 6 ordu igaro beharko dira ixten denetik irekitzen den arte, bai Tabernetan bai Txosnetan.

3.- HORARIO DE APERTURA

Deberá de transcurrir un mínimo de 6 horas desde el cierre del establecimiento hasta la apertura del mismo.

4.- SOINU MAILAK

Ostalaritza-establezimenduek dagokien baimenean ezarritakoa bete beharko dute.

Inolaz ere ez da baimentzen terraza horietan musika erabiltzea (kanpoko megafonia edozein mota), indarrean dagoen Udal Ordenantzan xedatutakoaren arabera.

4.- NIVELES SONOROS

Los establecimientos de hostelería estarán sujetos a lo establecido en su correspondiente autorización.

En ningún caso se autoriza la utilización de música en las terrazas (cualquier tipo de megafonía exterior) en las mismas, de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza Municipal vigente.

5.- AMAIERA ETA IRTENARAZTEA

5.- FINALIZACIÓN Y DESALOJO

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

1.– Establezimendu edo instalazio iraunkorra zein aldi batekoa ixteko ordua, edo jendaurreko ikuskizuna edo jolas-jarduera amaitzekoa, iristen denean, honako neurri hauek hartuko dira lokalaren titularraren ardurapean:

a) Musika, ikuskizuna, errepresentazioa, emanaldia, proiekzioa edo jarduna amaitzea, baita lokalean izan litekeen edozer soinu-iturri eta erabiltzaileentzako zerbitzu amaitzea ere.

b) Edozein eratako makina, aparatu edo joko-sistema guztien funtzionamendua geratzea. Hala ere, jokalariak agortu ahal izango ditu ixteko orduaren aurretik zeuzkan joko-kredituak.

c) Lokalean sartzeko ateak ixtea eta erabiltzaile potentzialei sartzen ez uztea.

d) Lokalean geratzen diren erabiltzaileak ateratzea, lokalerako, instalaziorako, ikuskizunerako edo jolas-jarduerarako aurreikusitako itxiera-ordutik kontatzen hasi eta 30 minutura beranduenez. Une horretatik aurrera, lokala egokitzen eta garbitzen dihardutenak bakarrik geratu ahal izango dira.

6.- <u>BESTE BALDINTZA BATZUK</u>

6.1. Terrazak jasotzeko ordutegia, Tabernaren itxieraren ordutegi berbera izango da, beti ere, ekimen kultural guztiak errespetatuz eta beharrezkoa balitz terraza kenduz.

1.– Llegada la hora establecida para el cierre del establecimiento o instalación, permanente o eventual, o de finalización de los espectáculos públicos y actividades recreativas, y bajo la responsabilidad de la persona titular del local, se deben adoptar las siguientes medidas:

a) El cese de la música, espectáculo, representación, exhibición, proyección o actuación, así como de cualquier fuente de sonido existente en el local como servicio a las personas usuarias.

b) El cese del funcionamiento de las máquinas, aparatos o sistemas de juego de cualquier naturaleza, sin perjuicio de permitir que la persona jugadora pueda agotar los créditos de juego que tuviera antes de la hora de cierre.

c) El cierre de las puertas de acceso al local y la prohibición de entrada al mismo de potenciales personas usuarias.

d) Proceder al desalojo de las personas usuarias restantes en el local en el plazo máximo de 30 minutos contados desde la hora de cierre establecido para el local, instalación, espectáculo o actividad recreativa. A partir de este momento, únicamente podrán permanecer en el interior las personas encargadas de la adecuación y limpieza del local.

6.- <u>OTRAS CONDICIONES</u>

6.1. El horario de recogida de terrazas, será el mismo que el horario de cierre del bar, siempre y cuando se respeten las actividades culturales organizadas, retirando si fuera necesario dicha terraza.

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

6.2.-Taberna, pub eta antzekoen nagusi direnei jakinarazten zaie, bertako komun publikoak irekita eta erabiltzeko moduan eduki behar dituztela. Hauek, edozein unetan, udal langileek ikuskatu ahal izango dituzte.

6.3.-Ere berean, jakinarazten da ez dagoela baimenduta edarien prezioak igotzea, herriko festak direlako aitzakian.

6.4.-Beste aldetik, gogorarazten da establezimenduetatik edozein motatako edariak ateratzeko debekua, bai edalontzietan bai kristalezko botiletan, sarriegitan kaleetan botata eta txikitua bukatzen dute eta.

Debekua jasota dator Taberna, Kafetegia, Diskoteka, Bingo, Joku-Areto, Jolas-Areto eta antzekoen Udal Ordenantza Arautzailean, hain zuzen 7. artikuluko A eta B ataletan.

Arau hau ez betetzeak dagokion zigorra ezartzea dakar berarekin, zehapen espedientea ireki ondoren.

7.- ERREKERIMENDUA

Eskatzea Udaltzaingoari eta Udal Teknikariei noizean behin ikuskapenak egiteko, ebazpen honen aurrekarietan azaldutako ekintzak ekiditeko

HIRUGARRENA.- Ebazpen hau establezimenduen titularrei jakinaraztea, Ostari Ostalaritza Elkartearen eta Errekoalde merkataritza elkartearen bidez, Udaleko Kultura Sailari, Udaltzaingoari eta Eusko Jaurlaritzako Joko eta Ikuskizun Publikoen Zuzendaritzari.

6.2**.-** Se recuerda a las personas titulares de establecimientos destinados a bares, pubs y similares, que deberán mantener abiertos y en las debidas condiciones de utilización los Servicios Sanitarios de que disponen. Estos podrán ser inspeccionados, en cualquier momento, por personal municipal.

6.3. Asimismo, se pone en su conocimiento que no está autorizado el incremento de los precios de las consumiciones con ocasión de la celebración de las fiestas.

6.4.**-** Por otra parte, se recuerda la prohibición de sacar de los establecimientos cualquier tipo de bebidas en vasos o botellas de vidrio que, con demasiada frecuencia, acaban tirados y rotos en las calles.

Esta prohibición viene recogida en el Art. 7 apartados A y B de la Ordenanza Municipal Reguladora de las Instalaciones de Bares, Cafeterías, Discotecas, Bingos, Salones de Juego, Salones Recreativos y similares.

El incumplimiento de esta norma llevará consigo la imposición de la sanción correspondiente, previa incoación de expediente sancionador.

7.- REQUERIMIENTO

Requerir a la Policía Local y a los Técnicos Municipales procedan a realizar inspecciones periódicas al objeto de evitar las acciones descritas en los antecedentes de la presente resolución.

TERCERO.- Notificar la presente resolución a las personas titulares de los establecimientos, a través de la Asociación de Hostelería Ostari y de la Asociación de comerciantes Errenkoalde, al Departamento Municipal de Cultura, a la Policía Local y a la Dirección de Juego y Espectáculos Públicos del Gobierno Vasco.

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

LAUGARRENA. Ebazpen hau udalaren iragarki-oholean eta Udalaren webgunean argitaratzea.

CUARTO. Publicar la presente resolución en el tablón de anuncios municipal y en la página web del Ayuntamiento.

Auzoetako jaietan auzotarren elkarteei eta udaltzainei egin beharreko jakinarazpenak Kultura Sailak egingo ditu.

Las notificaciones a realizar en los supuestos de las fiestas de los barrios a las Asociaciones de vecinos y vecinas y la Policía Municipal que se autoricen se efectuarán por el Departamento de Cultura.

Erabaki hau behin betikoa da eta administrazio bideari amaiera ematen dio. Dena den, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakezu, edota egoki deritzozun beste edozein errekurtso.

Contra el presente acuerdo, que es definitivo, y pone fin a la vía administrativa, podrá interponer recurso contencioso-administrativo o cualquier otro recurso que estime procedente.

NON: dagokion Administrazioarekiko Auzien Epaitegia.

LUGAR: ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo correspondiente.

EPEA: bi hilabetekoa, jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita.

PLAZO: en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente de su notificación.

Nolanahi ere, nahi izanez gero, aurreko idatz-zatian adierazitako administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren aurretik, berraztertzeko errekurtsoa aurkez diezaiokezu ebazpena eman zuen organoari hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita.

No obstante, con caracter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado anteriormente, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá/n Vd/s. interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes que se contará desde el día siguiente al de la fecha de la recepción de la presente notificación.

Errenterian, sinaduraren datan

Errenteria, a la fecha de la firma

Hirigintzako aholkulari juridikoa

La asesora jurídica de Urbanismo

Arantza Arrazola Iturbe

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

ERANSKINA/ANEXO

TALDEA GRUPO	**ORDUTEGIAK HORARIOS**	**ERREGIMEN OROKORRA / RÉGIMEN GENERAL**		**UDAL AHALMENAK / FACULTADES MUNICIPALES**								
	OROKORRA	OSTIRALAK, LARUNBATAK ETA JAIEGUN BEZPERAK (+1:30 ordu/horas)	UDA (ekainaren 1etik- irailaren 30era arte) (Desde el 1 de junio al 30 de septiembre) (+ 30 min)	INAUTERIAK (larunbata) (sábado)	SAGARDO EGUNA (larunbata) (sábado)	HERRIKO JAIAK (Uztailak 21etik 24era arte) (Del 21 al 24 de julio)	ATLANTIKALDIA (ostirala eta larunbata) (viernes y sábado)	GAU BELTZA (jai egun bezpera / víspera de fiesta)	SANTO TOMAS (larunbata)	GABONAK (abenduaren 24, 31 eta urtarrilaren 5) (21, 24 y 31 de diciembre y 5 de enero)	AUZOETAKO JAIAK (ostirala, larunbata eta jai egun bezpera)	KORRIKA (larunbata)
G1	23:00	12:30	01:00	02:00	02:00	03:00	02:00	02:00	02:00	02:30	01:30	02:00
G2	01:00	02:30	03:00	04:00	04:00	05:00	04:00	04:00	04:00	04:30	03:30	04:00
G3	02:30	04:00	04:30	05:30	05:30	06:30	05:30	05:30	05:30	06:00	05:00	05:30
G4	04:30	06:00	06:30	07:00	07:00	07:30	06:30	07:30	07:00	07:30	07:00	07:00

Oharrak/Notas

1.- Ordutegia luzatzea beti zehaztutako eguna eta hurrengoaren arteko gauari dagokio/La ampliación horaria se refiere siempre a la madrugada entre el día indicado y el siguiente.

2.- Auzoen jaietako egunak elkarte edo talde interesatuak eskatu behar dituzte Errenteriako Udaleko Kultur Sailean./Los días correspondientes a las fiestas de los barrios se deberán solicitarse por las asociaciones o agrupaciones interesadas ante el Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Errenteria.

Legenda/Leyenda:

Taldeak/Grupos:

G1 – 1. taldea.–
Berariaz adin txikikoentzat baimendutako lokal eta instalazioak, edo, sukaldaritza jarduera, – gazteentzako dantzalekuak eta diskotekak, dastalekuak, izozkidendak, txokolategiak, txurrodendak, kruasandendak, te aretoak eta asimilagarriak

Locales e instalaciones autorizados específicamente para menores de edad, o con autorización para expender bebidas sin alcohol y alimentos sin que suponga actividad de restauración, tales como: Salas de baile y fi estas juveniles, discotecas juveniles, degustaciones, heladerías, chocolaterías, churrerías, croisanteries, salones de té y asimilables.

G2.- 2. taldea. Alkoholdun edariak emateko baimena duten lokal eta instalazioak edo sukaldaritza jarduerak egiteko baimena dutenak, esaterako: – tabernak, ardandegiak, barrak, kafe-barrak, snack-ak, jatetxeak, erretegiak, kafetegiak, autozerbitzuak, janari-etxeak, txokoak, elkarte gastronomikoak, sagardotegiak eta asimilagarriak

Locales e instalaciones con autorización para expender bebidas con alcohol o ejercer actividades de restauración, tales como: Tabernas, bodegas, bares, cafés-bares, snacks, restaurantes, asadores, cafeterías, autoservicios, casas de comida, txokos, sociedades gastronómicas, sidrerías y asimilables

G3.– 3. taldea

Dantzarako pista izan barik, jarduera berezi gisa, musika izateko baimena duten lokalak eta instalazioak, esaterako: – taberna bereziak, whiskytegiak, klub-ak, bar amerikarrak, pub-ak, disko-barrak, karaokeak eta asimilagarriak

Locales e instalaciones con autorización para disponer, como actividad especial, de música sin pista de baile, tales como: Bares especiales, whiskerías, clubs, bares americanos, pubs, disco bares, karaokes y asimilables.

G4.– 4. taldea

Dantzarako pista eta guzti musika izateko baimena duten lokal eta instalazioak edo ikuskizunak egiteko baimena dutenak, esaterako: – dantzalekuak, diskotekak, kafe-antzokiak, ikuskizundun jatetxeak eta asimilagarriak

ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf

Locales e instalaciones con autorización para disponer de música con pista de baile o realizar espectáculos, tales como: Salas de fiestas, salas de baile, discotecas, cafés-teatros, restaurantes con espectáculos y asimilables

Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKUfa90b86a-a2a5-4dbc-8089-3ea98c670baf**
Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***
Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: ***https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710***

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	2024HOOL0001-JAKINARAZPENA/NOTIFICACIÓN (ERRENKOALDE, ASOC

Sinatzailea 1 / Firmante 1: MIREN ARANTZA ARRAZOLA ITURBE - 15972872Q
Data / Fecha: 2024/02/06 14:22:35